

C-543

Second Session, Forty-first Parliament,
62 Elizabeth II, 2013

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-543

An Act to amend the Navigable Waters Protection Act (Peel
River)

FIRST READING, OCTOBER 23, 2013

MR. BEVINGTON

C-543

Deuxième session, quarante et unième législature,
62 Elizabeth II, 2013

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-543

Loi modifiant la Loi sur la protection des eaux navigables
(rivière Peel)

PREMIÈRE LECTURE LE 23 OCTOBRE 2013

M. BEVINGTON

SUMMARY

This enactment amends the *Navigable Waters Protection Act* in order to add the Peel River to the navigable waters listed in the schedule to that Act, as it will read immediately after the coming into force of section 331 of the *Jobs and Growth Act, 2012*.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la protection des eaux navigables* afin d'ajouter la rivière Peel à la liste des eaux navigables mentionnées à l'annexe de cette loi, dans sa version postérieure à l'entrée en vigueur de l'article 331 de la *Loi de 2012 sur l'emploi et la croissance*.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-543

PROJET DE LOI C-543

An Act to amend the Navigable Waters Protection Act (Peel River)

Loi modifiant la Loi sur la protection des eaux navigables (rivière Peel)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

R.S., c. N-22

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

L.R., ch. N-22

1. Part 2 of the schedule to the *Navigable Waters Protection Act*, as it reads immediately after the coming into force of section 331 of the *Jobs and Growth Act, 2012*, is amended by adding after item 1 in the columns shown the following:

1. La partie 2 de l'annexe de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, dans sa version postérieure à l'entrée en vigueur de l'article 331 de la *Loi de 2012 sur l'emploi et la croissance*, est modifiée par adjonction, après l'article 1, dans les colonnes indiquées, de ce qui suit :

Item: "1.1"

10 Article: « 1.1 »

Column 1: "Peel River"

Colonne 1 : « Rivière Peel »

Column 2: "67°41'50" N, 134°30'54" W"

Colonne 2 : « 67°41'50" N., 134°30'54" O. »

Column 3: "65°51'16" N, 137°15'15" W"

Colonne 3 : « 65°51'16" N., 137°15'15" O. »

Column 4: "From the confluence with the Blackstone and Ogilvie rivers to the Mackenzie River"

Colonne 4 : « Au confluent des rivières Blackstone et Ogilvie, jusqu'à la rivière Mackenzie »

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into force

2. This Act comes into force on the later of the day section 331 of the *Jobs and Growth Act, 2012* comes into force and the day on which this Act receives royal assent.

2. La présente loi entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 331 de la *Loi de 2012 sur l'emploi et la croissance* ou, si elle est postérieure, à la date de sanction de la présente loi.

Entrée en vigueur

412048